Ն՝ 9010 27 ՄԱՐՏ, Ալաֆր. 9 ԱՊՐԻԼ 1915 ՃՈՒՄԱ 27 ՄԱՐՏ 1331 31ԻՆԷՐ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՍԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՆԻՍԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԻ ԷԿԵԱՆ

Միւսսոխի
ՏԻՊԱՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ
Թուականի թեսսիսի 1877

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ԵՎ ԴԱՏԱՎՈՐ
Ե. 49

Կանոնաւոր ապիս մեկսաս հազգրնա մանիպ իմբիյազա միւրաճաաբ օլնըր։ Մաֆպուզար սահիպի իմբիյազրն իմասանը վէ իսարէխանէնին մեօնրբ մախասանը տամի օլմալը տր։ Տեղ օլընմայնէ եվրաղ իսան օլընմազ։ Իսանաբ հայիբի միւրքեթիւ իյի ճեր օլուցնուս։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ ԵԼՎՄԻ ՍԷՐՊԼԻՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՍԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանպօլ վէ Թաուրա, տեղեկիքի	130	գրշ.
» » » 6 այլրագը	70	»
» » » 3 այլրագը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ տեղեկիքի	32	Ֆր.
» » » 6 այլրագը	17	»
» » » 3 այլրագը	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԱՍԵԼԼԵՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ԲԷՍՄԻ

Մարտ 26 բարիախլէ գարարկեամը ամսամիջեան բէպլիղ օլընմրտ տր.

1.— Տիւն պիր գըսմ ամբաշմէն ֆիւսղ պիր իշ եռաբմշ օլմագ իշիւն էնագրն ցրխուսինա իսկէլէրինէ 20 գասար գիրի ամբարգան սմրա իւր ֆիւլքէ սերսինէ սաքէր չեզարմգա Քեշեպիւ իմիշ իսէ ա., օրասա պուլընան կէգի գավվէթաէք մահֆրլարրմրդզ պաշվէրին Քարաքնա քեսֆի կէմիշ սիր։ Տիշման պասէհնա օ տիվարա պիր խանէյէ պիր իւր մերմի ամբաղ չէ-գլար։ Հէշ պիր գիւան օլմամշ սրր։

2.— Տիկէր սարիւ հարաքեթլարա եէնի պիր չեշ եօգ սրր։ (Մ.)

Պէյանարը Շանգեն.— Գէրլին, 7.— Գերլիներ Թագէպլարը Սրանպոլ ճանգալրը մեխասը, հուլարրը Շանէլէ գասաւ պուլարրմշ սրր։ Զանչ Շանանէ Ալէման վէ Ավարիա-Մաւարիան սաքեսլերինին էպրաղ իմգալերի սասրը չէճասրը Քաղարիլ, Մանգ գալնին պու գասար մկասանէ վէ մավգիֆգազլերիքեռանէ գասֆէճանա Ալէման գապիրլերի ամ գիմագ պիր սաւրեթա էլեկտրլեր սրր...» պուլարմշլար սրր։ Գանէու Զարը Շանանէ, մալեթի երանան իրթաղն պուլարմշար սրր։ Բաշլարրն մահգա գուգալարրնը իմամ իրմէգ իշիւն Սրանպոլը սլմագ իրթիմլերէրէ ն պեօլիւգ մանրգասրզրդ սէր։ Գաղարթ Բաւարը գանան մալվէգգա օլմասալարը սրր։ Զանագ գալնին գիրթին զորանալանգանան գանի օլասաղմ կիգի գանան Թէմանն էմնիմ։» (Գ.)

ֆ. Խալիլ պէյին պէյանարը.— Գերլին, 8.— Աբբրէն Ալէման գասարկեամը ամսամիջեան պուլընմշ օլան Մէգլէսը Մէգանանը Օսմանի բերան հալու գեյ ամանասան իգամէթինէն պիւսթիրեան Ալէմանիա իմրերթօրը նեղասան Թարգէ. Շանանէանէ Թային օլնան պիր մամարիկեր մախասաէր չախիւերի հիս իրմէշ գալնէլ «Գերլիներ Թակեգլարթ։ Ամանարբերլերինանէ պիրինէ գէրան եռեմշ սրր։ Հալել պեր Թէրլինանէ Ալէմանիա վէ Ավարիա-Մաւարիան գասրը սիւան սրդասալը Գերմանիա գասրը սեօրթ վէ Գաւա-Լէ-Բրէթրը սրուշմանը 8 կիճէ հիւճիւմլերի բիւսկիւրթիւմշ սրր։ Ֆերանսըզլար պիւՃիւն ճկպէճեռ ոգ պիր մուվաֆֆագիյէթ ելեռ իմմէգարիկ սրր։ Ալէր օրմանանա գուճագ գուճագա չիռեթլի մահարեպէլեր օլմագ իւզրէ սրր։ Օրմանը քանարանա Աբբրմանը դարանգանա մէվզուրրմրդզ սաքեռմէգ նեթիճեսինէ հիւճիւմեռ պուլընան սրուշմէնի Թարագիկ իսթիլոր։ Ֆիրեւլեր չեմանանեռի մեվզուրրմրդզ գասրը սեօրթ վէ Գաւա-Լէ-Բրէթրը ճանանան գարպանասա իգի Ֆերանսըզ հիւճիւմլերի քանանիլերի իշիւն պեօլիւգ գալթիրթա ամեշ իսթիմշ սրր։ Ամանարբերլերինանէ Գաւա մէմարիկանանա ամանարբերլերինանէ Գաւա մէմարիկանանա գասրը սեօրթ վէ Գաւա-Լէ-Բրէթրը գասրը հալանեռ գալմագ իշիւն պեօլիւգ գալթիրթա ամեշ իսթիմշ սրր։ Գանան

մաղ մուվաֆֆագ օլմըշ աշը։ Մէրգու�մը եռգընաա եռգալը եւէ վերէմկի մուհագզոգ ապը։ Քազիմին Թէլէֆի էանաբընաա խուկն միւառէմէտ Նէճաթի պէյ Թէլէֆ իսէլիկի կիպի, պիր ժանառարմա վէ պիր գաչ քէլի ամ եառրալանմըշ ապը։

ԹԻՒՐԳԻԱՏ մուամէլէ եարմգաա օլան լենկպի սիկուբթա յերքնթէրբինին մազարրաթը հասէպիւլ գունկարդն մէնին ասիր օլան գանուն լայիհասը Նուշալը Նէկէթաէն մազամը Սաաբէթ կէնանէրիմիշ ապը։ (Իգսամ)

ՁԻՀԷԹԸ ասքէրիւեմէ իսարէ իսիւն յըմէնաքֆէրլէրին սուրէթը խարէսի հագգընաաքի նէգամնամէ Շուրալը Տէվլէթմէ Թէագիզ օլընըյար։

ՍԷԼԱՆԻԿ յէհպէնաէրիկինէ Օաէսա պաշ յէհպէնաէրի Գեամիլ պէյ վէ Խայ յէհպէնաէրիկինէ Նուրի պէյ Թաբին օլընընյար ապը։

ԻԶՄԻՐ վէ ճրվաքընա 36 սաաթ միւթէմասէն եարմգար եարալընը Իզմիր կազէթաւրը եազըյօրար։

ԱՄԵՐԻԳԱՆԸՆ յարգ սահկինաէ զուհուր խէն ֆուրթունաաա 63 սէֆինէնին զոյ օլաուղը Նիւ-Եորգաան պիտրիւիարը։

ՁԵԼԶԵԼԷ.— Իզմիրաէ կէյլն կիւն խաֆիֆ պիր զէլզէլէ հէս օլընաբղընը Իզմիր կազէթաւրը եազըյօրար։

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Շեհր էմանէքիսեհ. — Պիր չոգ խաաթալզալարը չէշմէան էքլ իսիւն մէքթուբաթ վարթաբլար սիրալէթ իթմէքաէ պաւընաբղը մահազգազաթը ֆէնինիյէն օլաղ, կէրէք մէէքիւթ վէ մէյրաւպաթ սարբնան միւքանարա վէ սէյեար սարբնբլարին Բաղալարքնա ճամլէքանլար եաբաբրթարբրարդ Թոզ վէ սարբէ մէվսաաքն հուլուլի մէն իսիւմիշ իսէ ամ, պաղը զէվաթքն միւպարա իսէէնքէրի մէվսաա, մէսլա էթմէք, բէյնիր, եազարա, ինիր, գավրուլմըշ ֆընարգ վէ իւղիւմ կիպի բիյմէկան էէնէէնէք մէէքէլաթա էալերին թէմաա իթարէրէք մուալէնէ իթմէքամ օլաղարաբ կէօրնիմէքաէ պաւընմըշ ապը։ Հալպուքի, պիր չոգ խաաթալզալը քիմնէլէրէ վէ խաաթալարա տիրա վէ խաաթալարը թէմաա էալերէի պաւ սուրէթլի մէէքիւթ մրնանիպէթաա օլարդը ակրալար պաւընան էալերին պաւ սուրէթլի մէէքիւթ վէ մէյրաւպաթ իւե թէմաաաթ օլաաբ պէիվսաբթա սիրալէթը էմրաղը մուհիպ օլաճաղընաան, սքհէթթի ումամիրեի վիգալէթէն բիչմէէն եէնէէք յմվաաբն մրապալարը էաանաբընաա էլ իւե թէմաաան թէվագզը օլանմաբ լիւզուբ պիւլամամ էհալիւե պէյան, վէ մէէքիւթը մէգգիւբեւի ֆիրուլթթ իսէն էանաֆ տաթի իշպու թէնդիհ խիլֆընաա մրալթեբիլերին էլ իւե թէմաաբա էդմաղը ամն էալեբերի սուրէթաե հագգալարընաա մուամէլէ գանուն իւե ալընը։

*** Եքսէրիւթթ չօճուղտա տրրզ օլան զզղամաղ խաաթալզը ասն ալար զարֆընաա չայանը սրզգաթ պիր սուրէթաե թիվաստ թիվաստ օլաղ սրբէրի էամրաղ սարիւե նէգամնամէսինին Շինձի վէ 5ինձի մաաալէրինե թէվթիդն մէգ. ալբար ալիի սէհի զարարը վէ սրհհիւե միւարիւթը ալիւեսի էմրիւլ պաւ կիւնաէն իթիարին պաւ խաաթալզ հէր նէբեաե զուհուր իսէր իսե իսպարը մէճզուրի պիր մարազը սարի սաա իսիմիշ սրբ։ Դրզամզդ խաաթալզընը իսպարա մէէպաբ օլանլար. 1.— Թաավի իաէն թապպ, 2.— Աբիւ բէյսի վէ եաբաա սիլէնին ասը ֆահալաե իգամէթ իսէն էն պէօրիւկի, 3.— Խաաթա պազբը վէ եպէյեր, 4.— Խաաթա իւե պէրլիքաե ասը մահալաե իգամէթ իթմէք չարթալ խանէ վէ եա մէքէն սահիպլէրի, 5.— Աբարթման գարաւբրարը, 6.— Խան օտապաշլարը, 7.— Օթել վէ խան վէ համամ միւսթէէր վէ միւարիւերի, 8.— Մազազա վէ աիւքթան սահիպլերի, 9.—Ֆանէյի երգայանլար վէ եաղաս խրաաթթէնաե պաւընանլար, 10 — Մահալլե իմամը վէ սինակկա պաւ վազիֆէ իւե միւքեւլէթ պաւընանլար, 11.— Խաաթախանէ վէ վէլաաէթխանէ վէ նէգահէթխանէ վէ իգամէթխանէկիպի միւէսսասթը սրհիւե, 12.— Տարիւսէնաա միւարիւ միւսթէհիրլերի վէ եա պանլարը վէսթիւերի վէ ալլուսամամ մէթթեպ միւարիւ վէ մուալիմ վէ մուալիմէրերի էն եազրն պէյեարիւ վէ եա բալիս մէրքէպնէ չիֆհէն վէ եա թահիրէն իսպարքէյֆիյէթ էյլեմէրերի իլան օլանաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹԻԴ Ս. ասիւն Տախլիւէ նաղարը Թալէաթ պէյ զիարթիւլ ուզունամ կէօրիւշմէր, վէ պազը մէսաիլ հագգընաա պիր մաբթիրէ թաղտիմ իւե թէաապիրը լազամնեն իթթիֆազընը իսթիրհամ իթմէշ ապը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ Աս-Չնոլդզեգ մէսէլէսի հէնուզ հալ օլանմայընա թաաապիգ օլընամըշ ապը։ Գու պազաէ Բաթթիդխանէնին իթահէվի միւրաճաաթլարաան անալարը։ Գի, Պուլկարիա հիւքիմէթի, Գուլկար Թեմնին Լյմիսձին կոթաղիկալուզրյա Սթանպոլ Բաթրիգիկնէաէն միւսթաղել օլմասընը արզու իսիւր։ Մէհաֆիլը միւլեւէ պիթթաակ գու զազ աե աիւչէնիյօրար։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ բազար էրթէսի կիւնիւ ազաբ իթիրհամ իսէէք ապը։

ԱԳՋԱԼԵԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԽԱՆԸՆ ՁԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Տէրսաաէթ Իրան սէֆարէթի պաշ Քէրեմմանը Ագչալեան Յովհաննէս Խանը ֆէնազէ ալալը գու սազահ Գէյզալու քիլիսէսինաե քէնամ չեօրէթ վէ մէգիյթինե չէպան պիր սուրէթաե Բաթրիգ Ս. իւե եպ. վէ վարդապաելերին հուզուրբլրա վուզու պաւմըշ ապը, ֆէնազէաե հազբր պաւլընմազ իւղրէ Իրան սէֆարէթինաեն պիրիւն հէլեբ սիֆերա երգամնընա, Գազբ Ալի պեօյիւք մէմուրլարընա միւէսսասթը մաիրե միւ. սրրանընա վէ բեք չոգ զէվաբը մաարբուֆյէ սազվէնամէլեր կէսնատերիմիշ ապը։ Միւթէվէֆալա հէւբմէքէն պիւթթէն ֆէնազէ մէսարիֆինի Իրան սէֆարէթինաեն պիրիւն հէլեբ սիֆերա երգամնընա, Գազբ Ալի պեօյիւք մէմուրլարընա միւէսսասթը մաիրե միւ. սրրանընա վէ բեք չոգ զէվաբը մաարբուֆյէ սազվէնամէլեր կէսնատերիմիշ ապը։ Միւթէվէֆալա բազար կիւնի սէֆարէթխանէ Քազիպի օլան Տ.գթ. Սամուել Խանը Գալանը քեօիւնաեքի խանէսինէ սազվէրլէ մուալեկնեաի էանաընաա, «վէֆաբըմ հազլազմըշ ապը, պէնի պիր խաաթախանեյե կէօթիւրին, պուրաաա գալբբսամ էալեեէկիմ» ապէշ ապը։

Գունը իւղրինե Յովհաննէս Խան Ագչալեան Ամիրգա խաաթախանեսինե նազլ օլընը։ օրաաա Իրան սէֆարէի պէղզաթ՝ Տգթ. Սամուել Խան իւե պերաաեր զիարէթ կէսէր։ Խաաթաընը տիւթմէ։ օլաւ միւթէվէֆա եկիր Քազիպլերե իւե անթաա իսթ, պեւբի իսիւն սեվա իւե սահա ուզուն մրաաաթ հազլարպիւր իսի։ Միւթէվէֆա 80 սէնամեն պէրու պաշ Քէրեմմանլզ վէ պաշ քիթապէթ վազիֆէնինի իւֆա իթմէքաե օլաաբ, Մահմուտ, Էսաաուլան, Մահմուտ, բրնա Ռիզա Տանիշ Խան սէֆերլերիւե սէֆիրաբ լանգզ Մահմուտ Խան նեղալերինաե իւֆաի խբամէթ իթմէշ ապը։ Միւթէվէֆա Զաթը Շահանե իւե սազզզ խազանդն, վիւքլա վէ վիւզերանդն, եէնեպի հեյաթը սիֆիլերանդն, Գազբ Ալի պեօյիւք վէ քիչիւք պիւթիւն մէմուրլարդն Թեվէֆմէրիհինի գազանմազ իսի։ Բինաբահ Իրանիհէ, Թուրքէ վէ Ֆրանսզէայա բեք զիյաաե վազզի օլաաբ, Գազբ Ալիյե կէնատերիլեմէք Թազրիրլերի քէնամբահ սարբ գազբ։ Գազբ Ալի պեօյիւք զազբ սարբ սաա իսիմիշ ապը։ Դրզամզդ խաաթալզընը իսպարա մէէպաբ օլանլար. 1.— Թաավի իաէն թապպ, 2.— Աբիւ բէյսի վէ եաբաա սիլէնին ասը ֆահալաե իգամէթ իսէն էն պէօրիւկի, 3.— Խաաթա պազբը վէ եպէյեր, 4.— Խաաթա իւե պէրլիքաե ասը մահալաե իգամէթ իթմէք չարթալ խանէ վէ եա մէքէն սահիպլէրի, 5.— Աբարթման գարաւբրարը, 6.— Խան

«ձեռիսեի Շարգիյ»ենի քէՖրիգասը 48

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Գաւ արալզ պիր սեաալը լաթիֆ վէ միւհիթզ.— Վիճաան գանուանան ալեա ապը. անա հիւքմ իսէպէլիր։ Զիունքի վիճաան պիր մահքեմէ Իլահիւե ապը քի, հիւքմէլերի մեէրլմզ — սեզալերինի Թեւեֆֆիւզ եալեսի քի, գանալար հազբր գալանանալարը զիյաաե միւՇեեապը իթթի։ Գաբաւաաս Մ. Գամալեզ վէ Մագսիմ հեր քէսանեն զիյաաե միւՇեեապը իթթի։ Գաբաւաաս Մ. Գամալեզ վէ Մագսիմ հեր քէսանեն զիյաաե միւՇեեապը։

Գաւ սեալլերի սեալեեեն Գամիլ օլաբղը էիհեթլե, Գամալեզ սերհալ սեսեեբեք, հիաաեթլի հիաաեթլի զազընա սեաի քի. — Գաւ նե՞ սեմեք ապը։

Գամիլ սեաի քի.— Շաւ սեմեք ապը քի, պիր միՇեվեֆֆանքն սան արզաաը հեր չեալեն մանգաաաեա վէ վահիպ իւլիթբա ապը։ Գաւ արզաւ քեազբա իւղրինե եազբլաբն եազբլամասը, նամաալը պիր սաեմ, վեւեվ մենաֆիի մահիմմանինե մանգալեր օլաա պիւե, պանը Թանրմազա մեհպաբ ապը։

Գամալեզ.— Սեն սիվանե՞ միսին, Գամիլ։ Մագսիմին ամանճաաընը միրաաը պիր եհնեպիւե Քերք իթմեսինի՞ մի իսթերսին։

Գամիլ հեվաղ վերմեսի. ֆազաթ նիսչանլըքնա ասզրը սեսնեբեք սեսի քի.— Վազթբլա Մ. Թրեքսրանքն սերվեթինի Մ. Վիլեամ Մագսվեւե Քերք իթմեսինի Թաասիգ իսիյօր իսինդ։ Գունա չիմաի սե Թաասիգ իսե՞միսինդ։

Մագսիմ. — Եվվե՞թ։

Գամիլ.— Օ հալսե չու միրասը Քերք իթմեկե հազբր օլաաբզինբզա նի՞չիւն ասհա զիյաաեթբերաաիա իսիյօրանբզ՝

Մագսիմ.— Զունքի սիդի զազ իթմեքաե գարգաաբրմ։

Գամիլ.— Սիզ վազիֆենիզի իեբա իսինիզ Մագսիմ. պեն սե վազիֆեմի եաբաանազմ. սիզ վիճաանընբզա իթաաթ իսիսիզի պեն սե զազիմմե իթաաթ իսեեեկիմ։

Գամալեզ չիաաեթե զազընա գալանը եաբալարազ սբզաը վե պազբրաբզ. — Գազա՞խթ, չեքիլ պաբաաան — սեսի։

Գամիլ.— Գեն պիր հազիզաթը սլիյեի Քեեբերի իթաաի. եկեր գալիկնեի զբրաը իսեմ, պենի աՇվ իսինիզ, բեաեբիմ։

Իսթիյոր պեՇաբե զբզբ իթեբեբ.— Տե՞ֆ օլ, սե՞ֆ օլ... Մագսիմե սեսնեբեք.— Սեզ սե Մագսիմ պաւ սիվանենինեն սեօզլերինե պազմալաեազընընբզ— սեսի։ (Ցկվամի)

գանլըմբ վէ սեֆիր ֆենապլերիսլե էրքանը սեֆարեթ վէ սաիր պիր չոչ զեվաթ արաալարա բաբքպէն վէ ֆենազէյի թազգիպէն Շեչլի գարրիթթանքնա գաաար կիթմիլեր սիր։ Ճենազէ մէզգիր գաարիթանաա մազպերեի մախասուսէսինաե սէֆն օլընմբզ ապը։

Գանթար քնանիքը և պարագաները իրենց խարին չնարհակալութիւնը կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց ու բարեկամաց, որոնք ներկայ գանուելով հանգուցեալ

ՕՐՈՐԴ ՄԱՐԻ ԳԱՆԹԱՐԻ

յուղարկաւորութեան հանդէսին, իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին այս խստաւուրթիւն։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ. — Հոգաբարձութիւնս ի գիտութիւն բարեգործ ժողովրդեան կը փութայ ծանուցանել թէ Ազգ. Հիւանդանոցի Ս. Փրկիչ եկեղեցի մը վերանկնող բարերարաց Թանապարհեան հարազատներէն հանգուցեալ Ագաթան և Դիզգնէս էֆենտիներու հոգւոյն համար, յառաջիկայ, Մարտ 29, կիրակի առաւօտ Այժ. Տ. Տաճատ Քհնյ. Բարեան հանդիսաձեւ է նոյն եկեղեցւոյն մէջ մատուցանել լատուկ Ս. Պատարագ, որմէ յետոյ Հոգեհանգստեան պաղատանք եւս պիտի կատարուի Թանապարհեան գերդաստանի ննջեցեալց հոգւոյն ի հանգիստ, և յարեւելս թիւն կենդանեաց։

*** Նոյն առթիւ Հաստատութեան ընդհանուր պատասխանատուց հոգեհոգ արարելու համար կարգեցեր է. Թանապարհեանի կողմէ (25) քառասնհինգ ոսկի նուիրուած ըլլալը չնարհակալութեամբ կը ծանուցուի։

*** Հոգաբարձութիւնս հրապարակաւ իր չնարհակալութիւնը կը յայտնէ Գասպարիւղի այն բարեսէր ազգայիններուն որոնք, դէպքին Ս. Թագուհոյ եկեղեցւոյն չշքափակին մէջ լսուեան Ազգ. Հիւանդանոցին դրուած մասնաւոր պնակի մը իսկ ի կամաւոր նուէրներով մասնակցելով, հաւաքած են 930 զրշ. գումար մը և այնու գնելով հոգացած են հաստատութեանս համար կարեւոր նկատուած մէկ պաքը։

*** Հոգաբարձութիւնս չնարհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ կէսաթ Բաշալի Ս. Յովհաննէս եկեղեցւոյ աթոռակալ ի Տէր Հանգուցեալ Տ. Յակոբ քհնյ. Փափազեանի Երկրորդին՝ Այրի Տիկին Աղաւնի Փափազեան ի յիշատակ իր ամուսնոյն, Ազգ. Հիւանդանոցիս Ս. Փրկիչ եկեղեցւոյն նուիրած է հեռաձայն եկեղեցական սարքերը.— 1 հատ ալթարեայ սրբատուփ 33 սրամ, 1 հատ ալթարեայ Զեռաց խաչ մասունքով 33 սրամ, 1 հատ արծաթապատ մայրաց, 1 հատ պաճան Զեռաց խաչ, 2 զոյգ պանկի ոսկեթել նարաա։ (կնքեր)

ՍՕՆ ԹԷԼԷՓՈՆԱՖ

ԱՎԱՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԲԸ

Վիեննա, 8 Ապրիլ.— (Իւսմ). — Հաֆթալարաան պերու Շարգի Գէսքիմէքի մահարէպէրը Զաարիկ կիւնլերինաեի հարալար եանանընաա ասն սեբէեէլ վարմը ապը։ Գու հարալարաա Բաւալարը պիխասա Լաստոյցա վաարինին իքի զըլբընաա Բրազիլալեն կէթիրիլեն սաքերին պեօյիւք զըմբլաա թիարիկի հիւեսմար սեւման իչչեն պեօյիւք զայեաթլա բիսկիւբթիմիշ ապը։ Շարգ վէ ղարպ Թէբեէրինե Ավսման վէ Ավաթրիա սաքերինին միքեգապլ հիւեբվալարբլաա Բաւալարը պիր գալ մահիմ մէվզալարը զաթ օլընաբ։ Գաւ ձնպէեեաքի մահարէպէրը հենաբ խիթամ պալմամըշ իսե սե, Զաարիկ մահարեպեսինաեքի մաղաֆֆերիսեթիմիզ իթիրազ զապալ իթմէրիպ, 6000 սազամ եսիր վէ քիւլիսթիրի մահիմմաթը հարպիսե ելաե իթաթք։ Լապորցանքն չարզընաա չիաաեթլի պիր մահարէպէ օլմազ իւղրե ապը, պաղը օրմանլրզ սազլարաա վէ ճենազը չարգի կալիցիաաա եէր եէր Թոբ մահարեպեսի օլմըշ ապը։ Բաւ Բալանթաբնաա վէ ղարպի կալիցիաաա սրբ։ (Գ.)

— Ավաթրիա գարարկեսինը ուսանմինանեն. «Օրաաա պաշ գամանանը արշիսիւք մարեշալ Ֆրիարիս՝ վէսիսնա արշիսիւք Շարլ Ֆրանսուա ժոզֆ իւլ պերիքաե սիսիրէն Բաւ Բալանաբնաա զապի իթաթկիսինզ պիր զբմ ա. բարպիսի զիարէթլե, ասն կիւնլերաե սահնէյի հարպա վիրաա իսեն միանգամմ ալալարաա պունարբն վէ սահիր չաաքերին հարգանանանք չեվգ վէ նմանլեթք թամբնաա վէ ինարբն չալանը հարբեթ թաղր ու հարաքթաբնաա գանի օլմբզաբ ապը։ Գաշ գամանան մահարեպեսիլերե խաաարթա օղրանան չբմնաբֆեր խիթթարբնը եարմգաա մեշղալ ասքերին մահարֆֆագիսիթլե իւլերե պաաա չզգարբզիարընաան ասալար պեսնանը թէնչեքիսը իթմէշ ապը։ Մահիմ սթաանանարաա իքի սարիսիւլ քանմ ապը։ Գաշ սահարանանարաա սիրալարինին սաարբնը թէնչեքիսինաեն սեսնանը գանանան